

Contents

Editor's Note 5

The Chaff-Cutting Machine Upendranath Ashk Translated by Nida Sajid 7

Cairo Journals Ajmer Rode 13

Two Vignettes John Siddique 24

The Artist of the Floating World Jaswant Guzder in conversation with Jaspreet Singh 25

Ajmer Sheniz Janmohamed 46

Some Pages from My Diary Mangalesh Dabral 47

Ten Poems K Satchidanandan 53

Seven Poems Brian Mendonca 65

A Godless Prayer Kapil Chaudaha 68

Five Poems Neeru Aseem Translated by Gurdev Chauhan 71

The Myth of the Great Professor and the Good Student Harjeet Singh Gill 77

A Biographical Note Harjeet Singh Gill 103

New Books in 2014 Uma Parameswaran 108

Me—Who? Afzal Tauseef Translated by Rajesh Sharma 118

An Out of Body Experience Satya Paul Anand 121

Akhtar Shirani—Some Encounters Saadat Hasan Manto Translated by Navdeep Kaur 123

My Belisha Beacon Jaspreet Mander 133

The Sound Of Rain Gurdev Chauhan 140

The Giant Who Sold Padlocks Rajesh Sharma 146

Emotions Aglow Eileen Cronin in conversation with Ajit Kumar 151

Sharing Love Harpreet Sekha Translated by Gurdev Chauhan 159

The Lump Dev Bhardwaj Translated by Gurdev Chauhan 172

The Burden Sadhu Binning 177

Loneliness and Other Poems Gurdev Chauhan 184

Jojo Merle Henriques 189

In My Garden Felicia Joanna L. Pereira 190

Two Poems Parminder Singh 192

Two Poems Sunaina Jain 195

The Politics of Culture and Violence in Agha Shahid Ali's Poems Manpreet Kang and Tasmiya Bhat 197

Some Haibun from India Angelee Deodhar 209

India as an Experience of the Self Vinod Kumar 219

Considering Translation—As Discovery, As Recovery Hari Prasad 233

Shoba De's Snapshots Richa Puri and Sandhya Saxena 241

Joseph Anton (by Salman Rushdie) Reviewed by Ben Antao 248

A Monument to Pigeons (by By Rajiv Khandelwal) reviewed by Sumandeep Kaur 251

Twilight Broodings (by R.A. Lakhanpal) reviewed by Usha Bande 254

Unbreakable (by Mary Kom) reviewed by Parvinder 257

Contributors 261